



Formulář č. 26 / Form No. 26 / Форма № 26

(ze dne 8. prosince 2015 / as of December 8, 2015 / от 8 декабря 2015 г.)

ORIGINÁL / ORIGINAL / *ОРИГИНАЛ*

KOPIE / COPY / *КОПИЯ*

Celkový počet vydaných kopií / Total number of copies issued / *Количество выданных копий*

1. Popis zásilky / Shipment description / <i>Описание поставки</i>	1.5. Číslo osvědčení / Certificate No. / <i>Сертификат №:</i>
1.1. Název a adresa odesílatele / Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	Veterinární osvědčení pro vývoz konzerv, uzenin a dalších druhů hotových masných výrobků na celní území Eurasijské ekonomické unie Veterinary certificate for canned food, sausages and other types of ready-to-eat meat products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий</i>
1.2. Název a adresa příjemce / Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3. Dopravní prostředky / Means of transport / <i>Транспорт:</i> (číslo železničního vagónu, automobilu, kontejneru, číslo letu, jméno lodi) / (No. of the railway carriage, road vehicle, container, flight, name of the ship) / (<i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна</i>)	1.6. Země původu zboží / Country of origin of products / <i>Страна происхождения товара:</i>
1.4. Země tranzitu / Country (countries) of transit / <i>Страна(ы) транзита:</i>	1.7. Země vydávající osvědčení / Certifying country / <i>Страна, выдавшая сертификат:</i>
	1.8. Příslušný orgán vyvážející země / Competent authority of the exporting country / <i>Компетентное ведомство страны- экспортера:</i>
	1.9. Organizace vyvážející země vydávající osvědčení / Certifying organisation of the exporting country / <i>Учреждение страны- экспортера, выдавшее сертификат:</i>
	1.10. Místo vstupu zboží přes celní hranici / Point of entry into the customs territory / <i>Пункт пропуски товаров через таможенную границу:</i>

2. Identifikace zboží / Identification of products / Идентификация товара

2.1. Název zboží / Name of the product / Наименование товара:

2.2. Datum výroby zboží / Production date / Дата выработки товара:

2.3. Druh balení / Type of packaging / Упаковка:

2.4. Počet balení / Number of packages / Количество мест:

2.5. Čistá hmotnost (kg) / Net weight (kg) / Вес нетто (кг):

2.6. Číslo plomby / Seal number / Номер пломбы:

2.7. Označení / Labeling / Маркировка:

2.8. Podmínky skladování a přepravy / Storage and transportation conditions / Условия хранения и перевозки:

3. Původ zboží / Origin of products / Происхождение товара

3.1. Název, registrační číslo a adresa podniku / Name, registration number and address of the establishment / Название, регистрационный номер и адрес предприятия:

3.2. Územně správní jednotka / Administrative territorial unit / Административно-территориальная единица:

4. Potvrzení o vhodnosti zboží k lidské spotřebě / Statement of product fitness for human consumption / Свидетельство о пригодности товара в пищу**Já, níže podepsaný státní/úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že: /****I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that: /****Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:**

Osvědčení se vydává na základě těchto předvývozních osvědčení (v případě více než dvou předvývozních osvědčení je přiložen seznam): /

The certificate is based on the following pre-export certificates (a list is to be attached when there are more than two pre-export certificates): /

Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список):

Datum Date Дата	Číslo Number Номер	Země původu Country of origin Страна происхождения	Správní území Administrative territory Административная территория	Registrační číslo podniku Establishment registration number Регистрационный номер предприятия	Druh a množství výrobku (čistá hmotnost) Product type and quantity (net weight) Вид и количество (вес нетто) товара

4.1. Konzervy, uzeniny a další druhy hotových masných výrobků určených k lidské spotřebě vyvážené na celní území Eurasijské ekonomické unie byly vyrobeny v masozpracujících závodech. /

Canned food, sausages and other types of ready-to-eat meat products for human consumption exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union are manufactured at meat processing plants. /

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий, предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях.

- 4.2. Maso, masné suroviny a droby, ze kterých byly vyrobeny hotové masné výrobky, byly získány z klinicky zdravých zvířat a podrobeny veterinárně hygienické kontrole. /
Ready-to-eat meat products have been produced from meat, meat raw materials and offal derived from clinically healthy animals and have been subjected to veterinary and sanitary inspection. /
Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных и прошли ветеринарно-санитарную экспертизу.
- 4.3. Výrobky pocházejí z masozpracujících závodů, které se nacházejí na správních územích prostých nálezů zvířat v souladu s doporučeními Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE. /
Products originate from meat processing plants which are located in the administrative territories free from contagious animal diseases according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code. /
Товар поставляется с мясоперерабатывающих предприятий, расположенных на административных территориях, свободных от заразных болезней животных в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.
- 4.4. Maso, masné suroviny a droby, ze kterých byly vyrobeny hotové masné výrobky, byly získány poražením zvířat, která nebyla vystavena působení přírodních nebo syntetických estrogenů, hormonálních látek, tyreostatik, antibiotik, pesticidů a jiných léčiv použitých před poražením později, než jsou lhůty doporučené návody k jejich použití. /
Ready-to-eat meat products have been produced from meat, raw meat materials and offal derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostats, antibiotics, pesticides or other drugs used prior to slaughter later than recommended by their application instructions. /
Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убоя животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.
- 4.5. Mikrobiologické, chemicko-toxikologické a radiologické ukazatele hotových masných výrobků jsou v souladu s veterinárními a hygienickými požadavky a předpisy Eurasijské ekonomické unie. /
Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of ready-to-eat meat products comply with the veterinary and sanitary rules and requirements of the Eurasian Economic Union. /
Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели готовых мясных изделий соответствуют действующим в Евразийском экономическом союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.
- 4.6. Konzervy, uzeniny a další druhy hotových masných výrobků jsou zabaleny v hermeticky uzavřených a neporušených obalech. /
Canned food, sausages and other types of ready-to-eat meat products are packed in intact sealed packages. /
Консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий находятся в герметически закрытой упаковке в ненарушенной таре.
- 4.7. Výrobky mají na obalu nebo polybloku identifikační označení (veterinární značku). Etiketa je na obalu připevněna tak, že otevření obalu není možné bez porušení její celistvosti. Pokud konstrukce obalu brání jeho neoprávněnému otevření, je etiketa na obalu umístěna tak, aby ji nebylo možné znovu použít. /
Products bear identification marks (veterinary stamps) on the packaging or polyblocks. Identification labels are attached to the packaging so that to make them tamper-evident. If packaging design is tamper-proof, the label is applied to the packaging so that it cannot be reused. /
Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично.
- 4.8. Obaly a obalové materiály jsou jednorázové a splňují požadavky Eurasijské ekonomické unie. /
Single-use containers and packaging material comply with the Eurasian Economic Union requirements. /
Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза.
- 4.9. Dopravní prostředek byl ošetřen a připraven v souladu s předpisy vyvážející země. /
The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations. /
Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

Místo	Datum	Razítko
Place	Date	Stamp
Место _____	Дата _____	Печать _____

Podpis státního/úředního veterinárního lékaře
Signature of the state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Celé jméno a funkce
Full name and position
Ф.И.О. и должность _____

Poznámka: Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku osvědčení. / Note: Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate. / *Примечание: Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.*